



Московский государственный  
лингвистический университет  
Имя им. Мориса Тореза

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное  
образовательное учреждение высшего образования  
**«Московский государственный лингвистический университет»**  
(ФГБОУ ВО МГЛУ)  
Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education  
«Moscow State Linguistic University»  
(MSLU)  
119034, Москва, ул. Остоженка, 38  
8-499-766-92-36

### **Уважаемые коллеги!**

Московский государственный лингвистический университет приглашает Вас принять участие в работе VII международной научно-практической конференции **«Романистика в эпоху полилингвизма»**, которая будет проводиться в период с **19 по 21 октября 2023 г.** по адресу: Москва, ул. Остоженка, д.38.

Конференция направлена на популяризацию научных исследований в области французского языка и романской лингвистики, укрепление партнерских отношений с российскими и зарубежными учеными-романистами, а также привлечение внимания молодых исследователей к данной проблематике.

#### **Предполагается работа в следующих секциях:**

1. Изучение структурных уровней романских языков в синхронии и диахронии: фонетика, морфология, синтаксис, словообразование, лексика, фразеология.
2. Перспективы когнитивно-дискурсивных исследований в романских языках.
3. Современные методы преподавания романских языков в эпоху полилингвизма.
4. Проблемы современной испанистики: Теоретические и прикладные аспекты преподавания испанского языка и перевода в полиэтническом пространстве.
5. Актуальные подходы в современном романском переводоведении.
6. Диалог культур в полилингвальном пространстве.
7. Романский мир: лингвокультурологическое наследие.
8. Диахронические исследования романских языков: от Античности до Нового времени
9. Актуальные исследования в области фонетики и современные подходы в преподавании фонетики.

10. Дискурсивное пространство языка и культуры
11. Корпусный подход к лингвистике, переводу и дидактике.
12. Русофония и франкофония (varia)

Рабочие языки конференции – русский, французский, английский.

Выступление докладчиков на пленарном заседании: 20–25 минут

Выступление докладчиков на секции: 10–15 минут.

*Форма участия: очная, дистанционная.*

Регистрационный сбор за участие в конференции составляет **2500 рублей** с каждого участника.

При необходимости участникам конференции будут направлены персональные приглашения.

Все расходы – за счет командирующей стороны.

***Ключевые даты:***

Заявки на участие в конференции с тезисами выступления принимаются **до 01.10.2023 года** по адресу **[conf.ffya@mail.ru](mailto:conf.ffya@mail.ru)**. Форма заявок и тезисов указана в *Приложении 1*.

Срок подачи статей: **до 15.10.2023 года**.

Все вопросы, связанные с работой конференции, можно направлять на электронный адрес оргкомитета: **[conf.ffya@mail.ru](mailto:conf.ffya@mail.ru)**.

Телефон: 8 (499) 766-92-36

Надеемся на интересную и плодотворную работу с Вашим участием!

**Оргкомитет конференции**

## «Романистика в эпоху полилингвизма»

19 - 21 октября 2023 г.

## Форма заявки/ Registration form

Заполните, пожалуйста, форму заявки на одном из языков (русском/ французском/ английском). *Please complete the form in Russian or French or English.* Сохраните, пожалуйста, Вашу заявку как документ Word под названием Заявка\_ФАМИЛИЯ участника (например, Заявка\_ИВАНОВА). *Please save the registration form as a Word document titled Registration\_Author's surname (for example, Registration\_DUPONT).*

Фамилия, имя, отчество (полностью)	
Страна, город	
Место работы	
Должность	
Ученая степень	
Ученое звание	
Название доклада	
Ключевые слова (5-6)	
Аннотация (120-150 слов)	
Секция конференции / Направление исследования (см. инф. письмо)	
Электронный адрес	
Контактный телефон	
Форма оплаты обучения по программе повышения квалификации* наличными при регистрации или по безналичному расчету по гарантийному письму от организации)	
Наличие презентации в Power Point	
Необходимость в общежитии МГЛУ* (общежитие будет предоставлено при наличии мест)	

## Требования к оформлению статей

### Объем и структура рукописи

**Объем** полного текста рукописи – 20–30 тыс. знаков, что составляет около 10–12 страниц текста. Количество слов в тексте можно узнать через меню Word («Файл» – «Просмотреть свойства документа» – «Статистика»).

**Шрифт рукописи** – Times New Roman, кегль – 14, интервал – 1,5, выровнен по левому краю. **Без автоматических переносов**. Все поля – 2,5 см. Все страницы должны быть пронумерованы.

**Шаблон рукописи**. В статье указываются:

– **УДК** (в верхнем левом углу).  
– **ФИО автора** (полностью, под УДК).  
– **Сведения об авторе (соавторах)**: ученая степень, ученое звание, кафедра, факультет, занимаемая должность, полное название организации, адрес электронной почты (или телефон).

– **Название** статьи (по центру прописными буквами). Название не должно быть громоздким, должно отражать содержание статьи и соответствовать общей тематике журнала.

– **Аннотация**. Небольшой реферат около 500 знаков (150–200 слов). В аннотации указывается проблема исследования, методы и материал исследования, системно представляются результаты (требования к аннотации см. ГОСТ Р 7.0.7-2009 СИБИД).

– **Ключевые слова**, обоснованные словосочетания даются отдельной строкой (не более 10, отделяются друг от друга точкой с запятой). Предложения в строке «Ключевые слова» не допускаются.

– **Перевод на английский язык**:

- ФИО автора;
- сведения об авторе;
- название статьи;
- аннотация;
- ключевые слова.

Полный текст рукописи должен быть разделен на озаглавленные смысловые части и содержать:

**Введение** – постановка рассматриваемого вопроса, актуальность, краткий обзор научной литературы по теме, четкая постановка цели и задач работы.

**Основная часть** статьи должна быть разбита на (пронумерованные) **разделы**, имеющие содержательные названия (возможны подразделы). Она должна содержать описание материала и методов исследования, описание проведенного анализа и полученные результаты.

**Заключение** – основные выводы исследования.

В конце статьи обязательно указывается **список литературы**, а в тексте – ссылки на этот список (требования к оформлению статей и пристатейных библиографических списков регламентируются ГОСТ Р 7.0.5–2008 «Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу»). Вся литература (и теоретическая, и цитируемая, и словари, и интернет-документы) заносится в один список, располагается в алфавитном порядке: сначала русскоязычная (включая переведенную с иностранного), затем иностранная (включая русских авторов, изданных на иностранном языке), начиная с более ранних. Нумерация источников не используется.

В **примечании** указывается информация о конфликте интересов.

Приводится **список транслитерированных источников** (на латинице). Транслитерация с кириллицы на латиницу осуществляется только в формате системы BSI

(British Standard Institute, UK) и только автоматизированным способом с помощью рекомендованных интернет-ресурсов, например <http://ru.translit.ru/?account=bsi>.

Текст рукописи **завершается словами:** *Рукопись поступила в редакцию* (указывается дата поступления рукописи в редакцию).

**Стиль текста.** Содержание статьи должно быть проверено автором на грамматические, стилистические и другие ошибки и быть оформлено по стандартам научного стиля. Текст должен быть изложен литературным языком (отсутствие жаргонных и просторечных выражений, кроме тех случаев, когда они составляют предмет исследования).

### **Оформление цитирования**

**Цитаты и ссылки.** При подготовке рукописи следует помнить, что автор несет ответственность за точность фактических данных, цитат и ссылок на источники. Если цитаты, взятые из иностранных источников, содержат теоретические знания, следует давать перевод (с указанием в скобках, чей это перевод). Цитата должна выделяться кавычками (типографские « » – внешние, “ ” – внутренние).

**Библиографические и внутритекстовые ссылки.** Ссылки оформляются в соответствии с ГОСТ 7.0.5–2008 «Библиографическая ссылка. Общие требования и правила составления».

#### ***Книги одного, двух, трех авторов***

Ссылки на источники даются в квадратных скобках с указанием фамилии автора

**в тексте:** [Пахомов, Петрова 2006]

**в списке литературы:**

Пахомов В. И., Петрова Г. П. Логистика. М.: Проспект, 2006. 232 с.

#### ***Книги четырех и более авторов***

**в тексте:** [Основы перевода 2002]

**в списке литературы:**

Основы перевода [Текст] / Г. М. Мирам [и др.]; ред. англ. текста Н. Брешко. Киев: Ника-Центр, 2002. 245 с.

#### ***При отсутствии имени авторов***

**в тексте:**

[Нестационарная аэродинамика баллистического полета 2007]

**в списке литературы:**

Нестационарная аэродинамика баллистического полета / Ю. М. Липницкий [и др.]. М.: Прогресс, 2007. 400 с.

В ссылке допускается сокращать длинные заглавия, обозначая опускаемые слова многоточием с пробелом до и после этого предписанного знака

**в тексте:**

[Философия культуры ... , с. 176]

**в списке литературы:**

Философия культуры и философия науки, проблемы и гипотезы: межвуз. сб. науч. тр. / под ред. С. Ф. Мартыновича. Саратов: Изд-во Саратов. ун-та, 2015. 199 с.

**При указании нескольких произведений одного автора** (в списке литературы указываются годы от меньшего к большему)

**в тексте:**

[Бахтин 1975; Бахтин 2003]

**в списке литературы:**

*Бахтин М. М.* Вопросы литературы и эстетики. М.: Художественная литература, 1975. 504 с.

*Бахтин М. М.* Формальный метод в литературоведении: критическое введение в социальную поэтику. М.: Лабиринт, 2003. 192 с.

**Диссертация**

**в тексте:**

[Кравченко 1995]

**в списке литературы:**

*Кравченко А. В.* Принципы теории указательности: дис. ... д-ра филол. наук. Иркутск, 1995. 335 с.

**Автореферат диссертации**

**в тексте:**

[Балашова 2001]

**в списке литературы:**

*Балашова Т. В.* Синтез, строение и свойства бипиридных комплексов редкоземельных элементов: автореф. дис. ... канд. хим. наук. Н.-Новгород, 2001. 21 с.

**Глава из книги**

**в тексте:**

[Панфилова 2004]

**в списке литературы:**

*Панфилова А. П.* Коммуникативные барьеры // Деловая коммуникация в профессиональной деятельности: учеб. пособие / А. П. Панфилова. 2-е изд. СПб., 2004. Гл. 5. С. 49–75.

**Книга под редакцией** (без указания авторов на титульном листе)

**в тексте:**

[Readings in English philology 2004]

**в списке литературы:**

Readings in English philology / compiled by Y. N. Karypkina, L. V. Koulgavova, L. V. Торка. Irkutsk: ISLU, 2004. 178 p.

**Многотомные издания**

Если ссылку приводят на многотомный документ, в ссылке указывают обозначение и номер тома (выпуска, части и т. п.).

**в тексте:**

[Цепищев, ч. 1, с. 17]

**в списке литературы:**

*Цепищев В. В.* Философия математики: в 2 ч. М.: Изд-во МГЛУ, 2006. Ч. 1. 360 с.; Ч. 2. 400 с.

**в тексте:**

[Грейвз 1998, т. 1, с. 18]

**в списке литературы:**

*Грейвз Р.* Собрание сочинений: в 5 т. Т. 1: Я, Клавдий / Р. Грейвз. М.: ТЕРРА-Книжный клуб, 1998. 394 с.

**Статьи из журналов и периодических изданий**

**в тексте:**

[Березина, Баранников 2002]

**в списке литературы:**

Березина В. А., Баранников А. В. О повышении воспитательного потенциала образовательного процесса // Воспитание школьников. 2002. № 7. С. 2–5.

**Статья из газеты**

**в тексте:**

[Березина, Баранников 2002]

**в списке литературы:**

Серебрякова М. И. Дионисий не отпускает: беседа с директором музея Мариной Серебряковой / записал Ю. Медведев // Век. 14.07.2002. № 18. С. 9.

**Статья из энциклопедии**

**в тексте:**

[Гвоздецкий 1978, т. 1, с. 151]

**в списке литературы:**

Гвоздецкий Н. А. Эльбрус // Большой энциклопедический словарь: в 2 т. / гл. ред. А. М. Прохоров. М.: Советская энциклопедия, 1991. Т. 1. А–Н. 768 с.

Если ссылка содержит сведения о нескольких ссылках, группы сведений разделяют точкой с запятой:

**в тексте:**

[Сергеев, Латышев 2007; Сергеев, Крохин 2009]

[Латышев, т. 2, с. 142; Альхаева, Бабаев, с. 33–36].

Если текст цитируется не по первоисточнику, а по другому документу, то в начале ссылки приводят слова «Цит. по:», например [Цит. по: Бахтин 2005, с. 15]. Если дается не цитата, а упоминание чьих-то взглядов, мыслей, идей, но все равно с опорой не на первоисточник, то в ссылке приводят слова «Приводится по:», например [приводится по: Бахтин 2005].

Сокращение или произвольное изменение названий статей и журналов не допускается. В библиографическом описании каждого источника должны быть представлены все авторы. Указываются все публикации (и только те), на которые ссылался автор в тексте статьи. Следует избегать чрезмерного самоцитирования, которое желательно ограничить 3 ссылками.

**Примеры описания электронных ресурсов**

При существовании печатного аналога электронного документа рекомендуется ссылаться на печатное издание и в списке цитируемой литературы приводить его библиографические данные. При цитировании сетевых документов необходимо убедиться в наличии у работы автора и четкого заглавия, а также в том, что содержание документа защищено знаком авторского права.

**Электронный ресурс локального доступа**

**в тексте:**

[Английский для начинающих 2001]

**в списке литературы:**

Английский для начинающих [Электронный ресурс]: Свободное общение и понимание: учеб. курс / авт. курса Е. Ермакова; программирование В. Малахин, В. Момзиков. Версия 1.2. Электрон. дан. и прогр. М.: Кирилл и Мефодий, 2001. 1 CD-ROM.

**в тексте:**

[Родников 2001]

**в списке литературы:**

Родников А.Н. Логистика [Электронный ресурс]: Терминолог. словарь / А. Н. Родников. Электрон. дан. и прогр. М.: ИНФРА-М, 2001. 1 CD-ROM. Электрон. версия печ. публикации.

**в тексте:**

[Художественная энциклопедия зарубежного классического искусства 1996]

**в списке литературы:**

Художественная энциклопедия зарубежного классического искусства [Электронный ресурс]. М.: Большая Рос. энцикл. [и др.], 1996. 1 электрон. опт. диск (CD-ROM).

#### **Электронный ресурс удаленного доступа (ресурсы Интернета)**

**в тексте:**

[Фалейтор URL].

**в списке литературы:**

Фалейтор А. Сегментирование рынка [Электронный ресурс] // Энциклопедия маркетинга. URL: [www.marketing.spb.ru/read/article/a18.htm](http://www.marketing.spb.ru/read/article/a18.htm)

**в тексте:**

[Официальный сайт Президента Российской Федерации URL].

**в списке литературы:**

Официальный сайт Президента Российской Федерации [Электронный ресурс] / Администрация Президента РФ. М., 2001. URL: [www.president.kremlin.ru](http://www.president.kremlin.ru)

**в тексте:**

[Экологические проблемы России URL].

**в списке литературы:**

Экологические проблемы России [Электронный ресурс]. URL: [ustrazvitie.narod.ru/Russian.htm](http://ustrazvitie.narod.ru/Russian.htm)

**в тексте:**

[Шкловский 1996].

**в списке литературы:**

Шкловский И. Разум, жизнь, вселенная [Электронный ресурс]. М.: Янус, 1996. URL: [www.elibraru.ru/books/shklovsky/tityl.htm](http://www.elibraru.ru/books/shklovsky/tityl.htm) (23 нояб. 2001).

Для описания электронного ресурса справочно-правовых систем («Гарант», «Консультант Плюс», «Кодекс» и другие), когда документ опубликован только в базе данных, в тексте статьи используются постраничные сноски, в которых указывается полное описание источника, например:

<sup>1</sup>О местном референдуме в Хабаровском крае: Закон от 27.11.2002 г. N 74 // Справочно-правовая система «Гарант» [Электронный ресурс] / НПП «Гарант-Сервис». Послед. обновление 23.03.2003.

<sup>2</sup>О ратификации консульского договора между Российской Федерацией и Китайской Народной Республикой: Федеральный закон от 19.02.2003 г. N 31-ФЗ // Справочно-правовая система «Консультант Плюс» [Электронный ресурс] / Компания «Консультант Плюс». Послед. обновление 04.04.2003.

В тексте можно использовать **внутритекстовые ссылки** на газеты и журналы (ненаучные), используемые для примеров. Они даются в круглых скобках, с указанием названия, года выпуска, номера или даты; **в список литературы они не заносятся**. Если данный материал имеет интернет-источник, в тексте в круглых скобках указывается адресная строка данного материала в курсиве, например: (*[www.elibraru.ru/books/shklovsky/tityl.htm](http://www.elibraru.ru/books/shklovsky/tityl.htm)*).

#### **Частные правила оформления**

**Примечания** в основном тексте оформляются постраничными сносками (кг 12). Знак сноски в тексте располагается перед знаком препинания (кроме «!», «?» и «...»).

**Примеры** (отдельные слова, словосочетания, предложения) выделяются в тексте



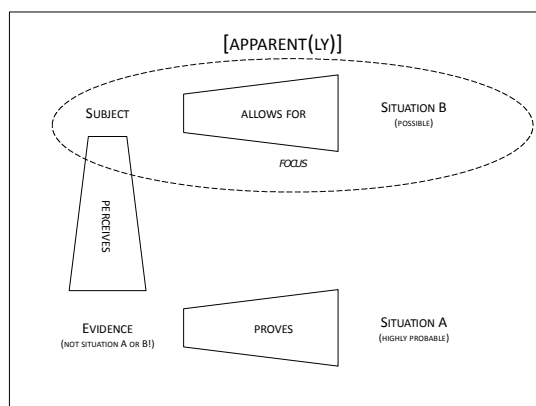
курсивом. Предложения в качестве примера могут быть пронумерованы (на усмотрение автора) и отбиты от основного текста отступами сверху и снизу.

**Таблицы, рисунки, схемы, графики** должны быть пронумерованы и озаглавлены. Все рисунки должны быть четкими – 300 dpi в формате tif или jpg. Например:



Рис. 1. Название рисунка

Схема 1



Название схемы

В тексте могут быть использованы **инструменты выделения** (для выделения основной мысли, вывода, важнейших терминов, определений и т. д.): курсив, полужирный шрифт, подчеркивание.

Употребляются **общепринятые сокращения**: *т. е., г., в., гг., вв., и пр., и др., и т. д., и т. п., см.*, а также те, что оговорены в ГОСТ 7.12-93 «Библиографическая запись. Сокращение слов на русском языке. Общие требования и правила». Возможно употребление **индивидуальных сокращений**, но с последующей расшифровкой (в списке сокращений в конце статьи или внутри текста в скобках).

Необщепринятые **аббревиатуры** при первом употреблении расшифровываются.

**Иностранные фамилии** в русском тексте транслитерируются (можно в скобках указать фамилию на родном языке).

Буква «ё» употребляется только в фамилиях, названиях или в тех случаях, когда слово-омографы могут быть прочитаны по-разному (например: *небо – нёбо*).

**Даты**, например *1 января 2009 года*, пишутся полностью, при цифрах в скобках слово *год* или сокращение *г.* опускается (2009). Века пишутся римскими цифрами. Числа до десяти – словами, а последующие – цифрами, например: *две группы, 25 публикаций*.

**Порядковые числительные**, обозначаемые арабскими цифрами, всегда сопровождаются падежными наращенными (5-й, 5-х, 5-го, 5-му), **количественные** – без наращений (*более 20 человек*).

**Интервал** между словами должен быть не более одного пробела. **Пробел** ДО любых знаков препинания НЕ ставится, за исключением скобок (но внутри них без пробела) и тире при словах, между цифрами в значении предельных величин (*100–150 кг*) тире ставится без пробелов. Инициалы отбиваются между собой и от фамилии неразрывным пробелом (Ctrl+Shift+Пробел): *А. С. Грунин* (не *А.С. Грунин*). Также отбиваются сокращения.



Brief. Brief. Brief. Brief. Brief. Brief. Brief. Brief. Brief. Brief. Brief. Brief. Brief.  
Brief. Brief. Brief. Brief. Brief. Brief. Brief. Brief. Brief. Brief. Brief. Brief. Brief.

**Key words:** word; word; word; word; word; word; word; word; word; word; word.

## **ВВЕДЕНИЕ**

Текст работы Текст работы Текст работы Текст работы Текст работы Текст  
работы Текст работы.

## **НАЗВАНИЕ РАЗДЕЛА**

Текст работы Текст работы Текст работы Текст работы Текст работы Текст  
работы Текст работы.

## **НАЗВАНИЕ РАЗДЕЛА**

Текст работы Текст работы Текст работы Текст работы Текст работы Текст  
работы Текст работы.

## **ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

Текст работы Текст работы Текст работы Текст работы Текст работы Текст  
работы Текст работы.

## **СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ**

*Арутюнова Н. Д.* Метафора и дискурс [Вступ. статья] // Теория метафоры [под  
ред. Н. Д. Арутюновой и М. А. Журиной]. М.: Прогресс, 1990. С. 5–32.

*Арутюнова Н. Д.* Предложение и его смысл: логико-семантические проблемы.  
М.: Едиториал УРСС, 2005. 384 с.

*Рукопись поступила в редакцию (дата)*